

# Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **48 (2001)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**DV SZSV**

- 4 Gelungene Delegiertenversammlung des SZSV in Colombier

**SZSV**

- 8 Ulrich Bucher – ein kritischer Vollblutzivilschützer  
9 Beatrice Magnin-Riedi, Chefin RKD

**KANTONE**

- 10 Generalversammlung des Aargauischen Zivilschutzverbandes  
11 Mitgliederversammlung des Basellandschaftlichen Zivilschutzverbandes  
12 Szenarien für einen Solothurner Zivilschutz  
13 Verbände in Bewegung  
14 Hochwasser in Lyss

**SICHERHEIT**

- 15 18 Monate im Dienst der schweizerischen Korea-Mission  
18 Internationales Symposium in Luzern  
18 Schweizer Militärbeobachter

**BZS INFO**

- 19 Zivilschutzeinsatz bei Seuchen  
19 Auf die Sirenen ist Verlass

**ERDBEBEN**

- 20 Vorsorge ist besser als Wiederaufbau

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

- 23 Psychologische Nothilfe

**FORUM****VARIA****AUS DEM BUNDESHAUS****AUSBILDUNG****4****DELEGIERTEN-VERSAMMLUNG**

Der Zentralpräsident des Schweizerischen Zivilschutzverbandes, Willy Loretan, trat nach fünf Jahren an der Spitze des Verbandes zurück.

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

- 30 Révision de l'Inventaire suisse des biens culturels

**PROTECTION DE LA POPULATION**

- 32 Soutien psychologique d'urgence

**VOIX SUISSE ROMANDE**

- 33 Edito romand

**AD USPC**

- 34 47<sup>e</sup> Assemblée de l'USPC à Colombier

**CANTONS**

- 38 9<sup>e</sup> rapport de l'OPC de la Commune de Lausanne  
39 Travail de base précieux des sections de l'USPC

**AD USPC**

- 40 Grande successo dell'assemblea dei delegati dell'USPC a Colombier

**PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI**

- 42 Revisione dell'Inventario PBC

**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 43 Primo soccorso psicologico

**INFO UFPC**

- 44 Intervento della PCi in caso di epizootie  
44 Ci si può fidare delle sirene

**30****PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

En février 2000, le Conseil fédéral a invité les cantons à entreprendre la révision de leurs propres listes en vue d'établir la troisième mise à jour de l'Inventaire suisse des biens culturels, à paraître en 2005.

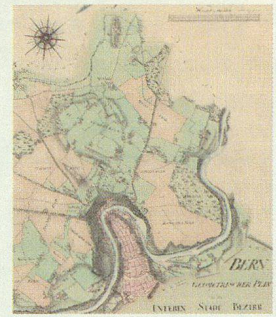


BILD: VERMESSUNGSAMT STADT BERN

**Johann Rudolf Müller (1746–1819):****Stadtplan von Bern, 1799****Plan de la ville de Berne, 1799****Pianta della città di Berna, 1799****IMPRESSUM**

48. Jahrgang / 48<sup>e</sup> année / 48<sup>a</sup> annata  
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

**Redaktion/Rédaction/Redazione**

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

*Chefredaktor/Rédacteur en chef/  
Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)

*Redaktor Deutschschweiz:*

Eduard Reinmann, Littau (rei)

*Rédacteur Romandie*

René Mathey, Chexbres (rm)  
E-Mail: rmathey@i-net.ch

*Redaktionskommission/Commission  
de rédaction/Commissione di redazione:*

Therese Isenschmid  
(Präsidentin/Présidente/Presidente),  
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,  
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,  
Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger,  
Eduard Reinmann

**Herausgeber/Editeur/Editore**

Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile  
Zentralpräsident/Président central/  
Presidente centrale: Dr. Willy Loretan

**Layout:** Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione**

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 74 44  
Vertrieb: Petra Mosimann

**Inserate/Annonces/Inserzioni**

Kretz AG, Verlag und Annoncen  
General-Wille-Strasse 147  
Postfach, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 923 76 56, Fax 01 923 76 57  
E-Mail: action.annoncen@kretzag.ch

**Abonnement/Abbonamento:**

Nichtmitglieder (Schweiz)/  
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)  
CHF 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer/Numéro individuel/  
Numero separato* CHF 7.–

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione  
siebenmal jährlich,  
7 numéros par an  
7 numeri all'anno  
Auflage: 12 362  
Edition: 12 362  
Edizione: 12 362

Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)

